

Cum e făcut să "vorbească" în dodii, în limba română, un general britanic

Anatomia unui fake news

Colonel Florin Șperlea
Observatorul Militar Nr.23/2020



The image shows a screenshot of the website 'REVISTA ART - EMIS ACADEMY'. The header includes the title 'REVISTA ART - EMIS ACADEMY' and the subtitle 'Revista de literatură, artă și opinie'. Below the header is a navigation menu with items like 'Prima pagina', 'Analize', 'Cronică', 'Eveniment', 'Literatură', 'Istorie', 'Artă', 'Jurnalistică', 'Opinie', 'Editoriale', and 'Persoane'. The main content area features a large red stamp that reads 'FAKE NEWS' diagonally across the text. The text behind the stamp is a news article in Romanian, mentioning 'Guvernul Mondial' and 'Generalul Richard Barrons'. A small portrait of a man in a military uniform is visible on the left side of the article. The article text includes phrases like '„Trebuie să ne pregătim pentru al doilea val pandemic declanșat de Guvernul Mondial”', 'Generalul Richard Barrons, U.K.', and 'Poți pune în genunchi toate țările europene în doar 14 zile.'.

La 23 mai, ediția electronică a săptămânalului german Der Spiegel publica un interviu cu generalul britanic (în rezervă) de patru stele Sir Richard Barrons, în vârstă de 61 de ani, care s-a aflat la comanda trupelor britanice în diverse teatre de operații, acesta fiind prezentat de publicația

germană ca unul dintre liderii militari britanici respectați, cu evidente competențe în analiza contextului strategic devoalat de consecințele pandemiei de Covid-19. Textul e "tradus" în limba română și este preluat apoi de câteva site-uri care se adresează publicului românesc, dar veți înțelege ghilimelele folosite pentru "traducere" când veți afla că distinsul general britanic "vorbește" despre "Noul Guvern mondial", "implantarea de microcipuri prin vaccinuri obligatorii" și "internarea populației în lagăre pentru zombi". Cum a ajuns să "glăsuiască", în acest fel, în limba română, distinsul general și să fie distribuit un astfel de text, inclusiv printre militari?

Să o spun limpede, de la bun început: nicăieri în textul german, disponibil pe site-ul publicației Der Spiegel, Richard Barrons nu rostește vreuna din ineptiile citate mai sus. Este o analiză temeinică a contextului actual, în care arată că viitorul război se va întemeia mai cu seamă pe inteligența artificială, că va fi un cyberwar, cu rachete balistice intercontinentale de mare precizie, inclusiv cu focoaase convenționale, care va utiliza din plin ceea ce numim social media, "fără a mai fi nevoie să trimiți soldații pe teren, înregistrându-se pierderi". Concluzia lui, dură, este că prin această combinație - rachete, cyber, social media - "poți îngenunchea o țară europeană în 14 zile".

Textul german este disponibil pe site-ul publicației Der Spiegel, într-o formă restrânsă - numai primele două întrebări și un scurt CV al generalului Barrons -, întregul interviu fiind accesibil doar pentru abonații revistei. Așadar, două inconveniente în verificarea informației (text inaccesibil publicului larg, prin procedura de abonare, dar nici limba germană nu e chiar un avantaj!) pe care le speculează furnizorii de fake news pentru cititorii creduli în limba română. Prima preluare a textului, la trei zile de la postarea pe site-ul german, este făcută de site-ul basarabialiterară.com, al cărui conținut media, la o privire sumară, practică un soi de naționalism suspect, cu titluri-momeală, clickbait. Ei preiau primele două întrebări, exact atât cât poate fi verificat de oricine în site-ul german, fotografia generalului, apoi adaugă fantasmagorii care vor să pară ca fiind parte a interviului, dar sunt adăugiri suspecte prin conținutul stupid, puse într-o limbă română contorsionată, dispărând întrebările jurnalistului german. Iată numai un singur exemplu: Multe persoane care nu sunt obișnuite azi să facă schimb de conversații altele decât pe rețele, și care să nu le mai aibă, vor intra într-un stress FAZA ZOMBI (scris cu majuscule, în original, să-ți ia ochii!, n.me, F.Ș.) pe care îl vor realiza cu 5G și aerosoli fumigeni pentru a inhiba proteina TOM 1. Întregul material este prezentat ca "informație-bombă"!

Textul acesta - care invocă "Noul Guvern mondial" (s-a schimbat "cel vechi", nu-i așa?, și nu ați aflat!), spaima de 5G, dar și "implantarea microcipurilor prin vaccinuri obligatorii" - aduce frecvent în discuție "noua carantină din toamnă", la care se va apela pentru a bloca orice formă de comunicare, pentru că vom fi "închiși". Spaimă indusă abil cititorilor naivi în privința a ceea ce va urma.

E limpede pentru oricine, cred, că un general britanic responsabil, prezentat elogios de publicația germană, nu poate vorbi în acești termeni. Cititorul e păcălit. Sursa e indicată, o poate verifica (primele întrebări există!), dar nu are acces la interviu în integralitatea sa, așa încât trebuie să se mulțumească, din nefericire, cu un rezumat, un text imbecil în limba română, crezându-i pe redactorii obscurului site "basarabean".

A doua zi, 27 mai, intră în scenă site-ul românesc bpnews.ro, unde, sub semnătura Izabelei Stănescu, sunt preluate ideile vehiculate în prima "propunere" în limba română a "zicerilor" generalului britanic. Aici, limba română e acceptabilă pentru o știre credibilă, sunt adăugate ingredientele fake news-ului, zicerea cu "ocuparea unei țări europene în 14 zile" (dar scoasă din contextul interviului și reinterpretată fantezist de jurnalista Stănescu) și, bineînțeles, "Noul Guvern Mondial" care vrea să interzică accesul la rețelele sociale. Însă Izabela e inventivă, adaugă și ea propriile-i minciuni. "Nu ați văzut - zice ea - cum au dat polițiștii buzna în casele oamenilor?" "Ați fi văzut asta, fără rețelele sociale?" Și își întărește afirmațiile invocând celebrul scandal de la Kaufland despre pretinsul refuz al "termoscanării" și îmbrâncirea unui "bătrân", pus la cale de doi indivizi și demontat deja ca un film prost, merit să dezinformeze și să inflameze opinia publică pentru a refuza măsurile luate de autorități. Vă imaginați, probabil, că Izabela Stănescu nu a aflat încă despre deconspirarea acestui fake news? Sau îl aduce iarăși în atenție, interesat, doar pentru aceia care nu au urmărit jalnicul "incident" și nici devoalarea scenariului pus la cale în fața unui magazin Kaufland? A doua variantă este mult mai apropiată de adevăratele sale intenții.

La 3 iunie, publicația electronică art-emis.ro, păstorită de colonelul (ret) Ion Măldărescu, oferă publicului aceleași minciuni, chipurile cu intertitlurile redacției (preluate, zice colonelul Măldărescu, din corpul interviului oferit de generalul britanic, ceea ce este o minciună!) și rostogolește aceleași ineptii despre care am amintit (inclusiv "zombii!"), oferind o variantă "profesionistă" (cu indicarea sursei originale, chiar cu link, să nu vă obosiți să căutați interviul în site-ul Der Spiegel!), cu alte explicații "docte", în note de subsol (la ceva ce nici nu e pomenit în textul german!).

Această variantă începe să circule și să fie distribuită printre militari, prin mesageria Facebook sau Whatsapp. Textul este preluat de flux.md (și alte două site-uri cu terminația .md, Republica Moldova), sursazilei.ro, bucovinaprofundă.com, cu indicarea site-ului art-emis.ro.

În fine, închei "arheologia" virtuală a cazului cu preluarea, din nou, de prima sursă, basarabialiterară.com, la 9 iunie, a variantei "profesioniste" propusă de art-emis.ro și colonelul în retragere Măldărescu, cu scopul vădit de a resuscita minciunile inițiale, de a induce panica în rândul populației, de data aceasta informațiile fiind preluate dintr-un site românesc cu aparența credibilității.

Grație jurnalistului Robert Schwartz, șeful redacției Deutsche Welle în limba română, prin intermediul realizatorului de emisiuni de la Radio România Actualități, Gabriel Basarabescu, am reușit să intru în posesia interviului integral acordat publicației Der Spiegel de generalul britanic Richard Barrons, pentru a putea confrunța originalul german cu textele rostogolite interesat în limba română de diverse site-uri, demontând acest penibil fake news. În acest text apar pasaje care nu au nicio legătură cu interviul original, arată Robert Schwartz. Cine cade în capcana unor asemenea manipulări este singur de vină și nu s-a informat cât trebuie. Își poate închipui cineva că un general britanic poate vorbi în acest fel? Acest fenomen al conspiraționismelor este extrem de prezent. Eu cred că noi am greșit, în ultima vreme, socotind conspiraționismele un fenomen de nișă. Or, iată că industria care produce teorii de masă conspiraționiste este omniprezentă. Teoriile de acest gen au scopul de a genera panică și neîncredere în

autorități. Această propagandă este dirijată împotriva alianțelor României, a drumului european democratic al României, a spus Schwartz în interviul acordat Radio România Actualități.

Fiți atenți la ceea ce distribuiți și apelați la surse de încredere pentru informarea voastră corectă!